Sbírka soudních rozhodnutí

ROZSUDEK SOUDNÍHO DVORA (devátého senátu)

26. května 2016*

„Řízení o předběžné otázce — Společný celní sazebník — Zařazení zboží — Nařízení (EHS) č. 2658/87 — Kombinovaná nomenklatura — Číslo 8710 a podpoložka 9305 91 00 — Poznámka 3 ke třídě XVII a poznámka 1 písm. c) ke kapitole 93 — Tanky a jiná bojová obrněná vozidla — Vojenské zbraně — Zařazení věžového systému“

Ve věci C-262/15,

jejímž předmětem je žádost o rozhodnutí o předběžné otázce na základě článku 267 SFEU, podaná rozhodnutím Verwaltungsgerichtshof (Nejvyšší správní soud, Rakousko) ze dne 19. května 2015, došlým Soudnímu dvoru dne 1. června 2015, v řízení

GD European Land Systems – Steyr GmbH

proti

Zollamt Eisenstadt Flughafen Wien,

SOUDNÍ DVŮR (devátý senát),

ve složení C. Lycourgos (zpravodaj), předseda senátu, E. Juhász a K. Jürimäe, soudci,

generální advokát: M. Campos Sánchez-Bordona,

vedoucí soudní kanceláře: A. Calot Escobar,

s přihlédnutím k písemné části řízení,

s ohledem na vyjádření předložená:

— za GD European Land Systems – Steyr GmbH P. Csoklichem a R. Schneiderem, Rechtsanwälte,

— za Evropskou komisi, A. Caeirosem a B. R. Killmannem, jako zmocněnci,

s přihlédnutím k rozhodnutí přijatému po vyslechnutí generálního advokáta rozhodnout věc bez stanoviska,

vydává tento

* Jednací jazyk: němčina.

Rozsudek

1 Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce se týká výkladu poznámky 3 ke třídě XVII a poznámky 1 písm. c) ke kapitole 93 kombinované nomenklatury uvedené v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. 1987, L 256, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382) ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1001/2013 ze dne 4. října 2013 (Úř. věst. 2013, L 290, s. 1) (dále jen „KN“).

2 Tato žádost byla předložena v rámci sporu mezi GD European Land Systems – Steyr (dále jen „GD“) a Zollamt Eisenstadt Flughafen Wien (celní úřad pro Eisenstadt Flughafen Wien, Rakousko) (dále jen „celní úřad“) ve věci sazebního zařazení věžového systému (zbraňová stanice *Multi Gun Turret System*) v rámci KN.

Právní rámec

KN

3 Celní zařazení zboží dovezeného do Evropské unie se řídí KN.

4 Podle čl. 12 nařízení č. 2658/87, ve znění nařízení Rady (ES) č. 254/2000 ze dne 31. ledna 2000 (Úř. věst. 2000, L 28, s. 16; Zvl. vyd. 02/09, s. 357), přijme Evropská komise každoročně nařízením úplnou verzi KN, jakož i odpovídající všeobecné a smluvní celní sazby společného celního sazebníku vyplývající z opatření přijatých Radou Evropské unie nebo Komisí. Toto nařízení se vyhlásí v *Úředním věstníku Evropské unie* nejpozději dne 31. října a použije se ode dne 1. ledna následujícího roku. Ze spisu předloženého Soudnímu dvoru vyplývá, že na skutkový stav v původním řízení se použije znění KN z roku 2014 vycházející z nařízení č. 1001/2013.

5 První část KN týkající se „Úvodních ustanovení“ obsahuje hlavu I upravující „Všeobecná pravidla“, jejíž část A nadepsaná „Všeobecná pravidla pro výklad kombinované nomenklatury“ zejména stanoví:

„Zařazení zboží v [KN] se řídí těmito zásadami:

1. Názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační; pro právní účely jsou pro zařazení směrodatná znění čísel a příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a následující ustanovení, pokud znění těchto čísel nebo poznámek nestanoví jinak.

[...] “

6 Druhá část KN nazvaná „Celní sazebník“ obsahuje třídu XVII nazvanou „Vozidla, letadla, plavidla a dopravní zařízení“, jejíž poznámka 2 písm. ij) a poznámka 3 znějí následovně:

„2. Výrazy ‚části a součásti‘ a ‚části, součásti a příslušenství‘ se nevztahují na následující výrobky, i když jsou zřejmě určeny pro výrobky této třídy:

[...]

ij) zbraně (kapitola 93);

[...]

3. Odkazy v kapitolách 86 až 88 na ‚části a součásti' nebo na ‚příslušenství' se nevztahují na části, součásti nebo příslušenství, které nejsou vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s výrobky těchto kapitol. Části, součásti nebo příslušenství, které odpovídají současně popisu ve dvou nebo více číslech těchto kapitol, se zařazují do toho čísla, které odpovídá hlavnímu použití této části, součásti nebo příslušenství."

7 Třída XVII KN obsahuje kapitolu 87 nazvanou „Vozidla, jiná než kolejová, jejich části, součásti a příslušenství", která obsahuje číslo 8710. Toto číslo zní následovně:

„8710 00 00	Tanky a jiná bojová obrněná vozidla, motorová, též vybavená zbraněmi, a části a součásti těchto vozidel.....“

8 Třída XIX druhé části KN, nazvaná „Zbraně a střelivo; jejich části, součásti a příslušenství", obsahuje kapitolu 93 rovněž nazvanou „Zbraně a střelivo; jejich části, součásti a příslušenství" a její poznámka 1 písm. c) uvádí:

„1. Do této kapitoly nepatří:

[...]

c) bojová obrněná vozidla (číslo 8710);

[...]"

9 Kapitola 93 obsahuje čísla 9301 až 9305 KN:

„9301 [...]	Vojenské zbraně, jiné než revolvery, pistole a zbraně čísla 9307:
9302 00 00	Revolvery a pistole, jiné než čísel 9303 nebo 9304 . . . .
9303	Ostatní střelné zbraně a podobná zařízení využívající ke střelbě výbušné náplně [...]:
[...] 9304 00 00	[...] Ostatní zbraně (například pušky, karabiny a pistole na pružinu, na stlačený vzduch nebo na plyn, obušky), kromě zbraní čísla 9307. . . . .
9305	Části, součásti a příslušenství výrobků čísel 9301 až 9304:
[...] 9305 20 00 9305 91 00 9305 99 00	[...] – Brokovnice nebo pušky čísla 9303 . . . . . . – Ostatní – – Pro vojenské zbraně čísla 9301 . . . . . . – – Ostatní“

Nařízení (EHS) č. 2913/92

10 Článek 12 odst. 1 a 2 nařízení Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství (Úř. věst. 1992, L 302, s. 1; Zvl. vyd. 02/04, s. 307), ve znění nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 82/97 ze dne 19. prosince 1996 (Úř. věst. 1997, L 17, s. 1; Zvl. vyd. 02/08, s. 179) stanoví:

„1. Celní orgány vydávají na základě písemné žádosti závazné informace o sazebním zařazení zboží nebo závazné informace o původu zboží způsobem stanoveným postupem projednávání ve výboru.

2. Závazná informace o sazebním zařazení zboží nebo závazná informace o původu zboží je závazná pro celní orgány ve vztahu k oprávněné osobě pouze pro účely sazebního zařazení zboží nebo určení původu zboží.

Závazná informace o sazebním zařazení zboží nebo závazná informace o původu zboží je závazná pro celní orgány pouze pro zboží, u něhož byly splněny celní formality po dni vydání této závazné informace.“

Vysvětlivky k harmonizovanému systému popisu a číselného označování zboží

11 Rada pro celní spolupráci, nyní Světová celní organizace (WCO), byla založena úmluvou zřizující uvedenou radu, uzavřenou v Bruselu dne 15. prosince 1950. Harmonizovaný systém popisu a číselného označování zboží (dále jen „HS“) byl vypracován WCO a zaveden Mezinárodní úmluvou o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží uzavřenou v Bruselu dne 14. června 1983, která byla společně s protokolem o její změně ze dne 24. června 1986 schválena jménem Evropského hospodářského společenství rozhodnutím Rady 87/369/EHS ze dne 7. dubna 1987 (Úř. věst. 1987, L 198, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 288). KN přejímá čísla a šesticiferné položky HS. Až sedmá a osmá číslice jsou její vlastní podúrovně třídění.

12 Vysvětlivky k HS byly vypracovány WCO v souladu s ustanoveními uvedené úmluvy.

13 Ve vysvětlivce k číslu 8710 HS je uvedeno:

„Toto číslo zahrnuje jak tanky a jiná bojová obrněná vozidla, motorová, též vybavená zbraněmi, tak části a součásti těchto vozidel.

Bojová vozidla nebo tanky jsou pásová obrněná vozidla, vyzbrojená různými útočnými zbraněmi (kanóny, kulomety, plamenomety, ad.) zpravidla umístěnými v otáčivé věži.

[...]

Části a součásti

Do tohoto čísla náleží také části a součásti obrněných vozidel popsaných výše, pokud tyto části a součásti uspokojí dvě následující podmínky:

1. Jsou vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s uvedenými vozidly.

2. Nesmí být vyloučeny na základě poznámek ke třídě XVII (viz všeobecné vysvětlivky k této třídě).

Příklady takových částí a součásti jsou:

1) Podvozky obrněných vozidel a jejich části a součásti (tankové věže, obrněné dveře a kapoty, ad.).

[...]“

14 Vysvětlivka k číslu 9305 HS uvádí:

„Příklady částí, součásti a příslušenství tohoto čísla jsou:

1. Části a součásti vojenských zbraní, jakou jsou hlavně (včetně jejich náhradních dílů), brzdy a závěry děl všech kanónů, tankové věže, lafety, stojany a jiné speciální nosiče pro kanóny, kulomety, samonabíjecí pušky, atd. též s mechanismem pro míření a nabíjení.

[...]“

Spor v původním řízení a předběžné otázky

15 GD je společnost s ručením omezeným, která je součástí skupiny působící celosvětově v oblasti zbrojařského průmyslu a předmětem jejího podnikání je mimo jiné výroba tanků. Dne 25. února 2014 tato společnost podala u celního úřadu návrh na propuštění zboží označeného jako systém tankové věže do volného oběhu v Unii.

16 Celní úřad propustil toto zboží do volného oběhu a poté sdělil GD, že sazba dovozního cla příslušná za toto zboží činí 1,7 %, jak vyplývá ze zařazení uvedeného zboží pod číslo 8710 KN. Celní úřad totiž konstatoval, že dotčené zboží je „tankovou věží, která je již jako rozpoznatelná součást výhradně nebo hlavně určena k montáži do tanku“. Podle předkládajícího soudu má toto sdělení platnost rozhodnutí o vyměření cla.

17 Dne 11. března 2014 podala GD odvolání proti sdělení celního úřadu, ve kterém požadovala zařazení zboží dotčeného v původním řízení do podpoložky 9305 91 00 KN zahrnující „vojenské zbraně“, se kterou je spojena sazba cla ve výši 0 %. Vzhledem k tomu, že odvolání bylo celním úřadem zamítnuto, podala GD žalobu k Bundesfinanzgericht (Spolkový finanční soud, Rakousko).

18 GD předložila uvedenému soudu závaznou informaci o sazebním zařazení vydanou dne 11. dubna 2014 Hauptzollamt Hannover (hlavní celní úřad v Hannoveru, Německo), z níž vyplývá, že úřad zařadil zboží totožné tomu, jako je zboží dotčené v původním řízení, do podpoložky 9305 91 00 KN.

19 Popis zboží dotčeného v původním řízení je obsažen v této informaci o sazebním zařazení, kterou předkládající soud převzal do žádosti o rozhodnutí o předběžné otázce. Tento popis zní:

„[…] jedná se o kombinaci různých technických prvků, které jsou v podstatě spojeny v konstrukci vyrobenou z obecného kovu podobající se věži. Tento věžový systém představuje základ zbraňové stanice a je v zásadě vybaven níže uvedenými dílčími systémy a součástmi: elektrickými pohony, stabilizací okruhu, optickými a elektronickými přístroji pro vidění včetně displejů a obslužnými přístroji pro posádku (střelec, velitel), systémem [navádění palby], několika čidly, zásobníkem na munici a zařízením pro dopravu munice ke zbraním. Tento systém je připraven pro montáž automatického kanónu a kulometu (tyto dvě vojenské zbraně nejsou předmětem předložené závazné informace o sazebním zařazení zboží). Součinnost uvedených dílčích systémů umožňuje posádce obsluhovat palubní kanón a kulomet, a tím provádět mířenou palbu. Věžový systém musí být namontován do otočného uchycení na střeše mobilních námořních a pozemních dopravních systémů nebo musí být použit stejným způsobem ve stacionárních zařízeních.“

20 Dne 29. října 2014 Bundesfinanzgericht (Spolkový finanční soud) zamítl stížnost podanou GD. Uvedený soud zařadil věžový systém dotčený ve věci v původním řízení jako součást tanku do čísla 8710 KN a uvedl, že závazné informaci o sazebním zařazení zboží poskytnuté hlavním celním úřadem v Hannoveru nemůže být přiznána zpětná účinnost.

21 Proti rozhodnutí Bundesfinanzgericht (Spolkový finanční soud), kterým byla zamítnuta žaloba, podala GD opravný prostředek k Verwaltungsgerichtshof (Nejvyšší správní soud, Rakousko). Verwaltungsgerichtshof (Nejvyšší správní soud) uvádí, že podle Bundesfinanzgericht (Spolkový finanční soud) zboží uvedené v závazné informaci o sazebním zařazení, kterou poskytl hlavní celní úřad v Hannoveru a kterou předložila GD, je totožné se zbožím ve věci v původním řízení. Verwaltungsgerichtshof (Nejvyšší správní soud) je nicméně toho názoru, že tato závazná informace o sazebním zařazení se nepoužije v projednávaném případě vzhledem k tomu, že celní prohlášení podané dne 25. února 2014 předcházelo vydání uvedené závazné informace o sazebním zařazení ze dne 11. dubna 2014.

22 Předkládající soud upřesňuje, že zboží dotčené v původním řízení bylo namontováno do vozidla, které je třeba zařadit do čísla 8710 KN jako tank nebo jako samohybné obrněné vozidlo. Existuje však rozpor mezi vysvětlivkami k číslu 8710 HS, podle kterých toto číslo zahrnuje: „[p]odvozky obrněných vozidel a jejich části a součásti (tankové věže, obrněné dveře a kapoty, ad.)“, a vysvětlivkami k číslu 9305 HS, z kterých vyplývá, že toto číslo zahrnuje části a součásti vojenských zbraní, jako jsou obzvláště tankové věže, kulomety a samonabíjecí pušky.

23 Kromě toho se předkládající soud táže na to, jak je třeba vykládat poznámku 3 ke třídě XVII KN, podle které pouze části a součásti, které jsou vhodné pro použití výhradně nebo hlavně s výrobky kapitol 86 až 88 KN, obzvláště pak čísla 8710 KN, tvoří „části a součásti“ ve smyslu těchto kapitol.

24 Za těchto podmínek se Verwaltungsgerichtshof (Nejvyšší správní soud) rozhodl přerušit řízení a položit Soudnímu dvoru následující předběžné otázky:

„1) Zahrnuje výjimka uvedená v poznámce 1 písm. c) ke kapitole 93 KN ve znění použitelném na skutkové okolnosti projednávané věci, která zní ‚bojová obrněná vozidla (číslo 8710)‘, také ‚části a součásti‘ těchto vozidel?

2) Je třeba poznámku 3 ke třídě XVII KN vykládat v tom smyslu, že ‚zbraňovou stanici (tankovou věž)‘, kterou lze použít na tancích či ‚mobilních námořních dopravních systémech‘ nebo také ve stacionárních zařízeních, je nutno zařadit jako součást tanku pod číslo 8710 KN, neboť tato zbraňová stanice je výrobcem tanků dovážena pro účely výroby nebo montáže tanků a skutečně k těmto účelům používána?“

K předběžným otázkám

25 Podstatou otázek předkládajícího soudu, které je třeba zkoumat společně, je to, zda je třeba KN vykládat v tom smyslu, že takový věžový systém, jako je věžový systém, o nějž se jedná v původním řízení, patří do čísla 8710, nebo do podpoložky 9305 91 00 KN, je-li vzato v potaz, že byl dovezen pro účely výroby nebo montáže tanků a následně k těmto účelům skutečně používán.

26 Podle předkládajícího soudu pokud takový systém má být považován za součást tanku, je třeba jej zařadit do čísla 8710 KN, které zahrnuje právě „[t]anky a jiná bojová obrněná vozidla, motorová, též vybavená zbraněmi, [a] části a součásti těchto vozidel“. Pokud by však měl být tento systém považován za součást nebo příslušenství vojenských zbraní, náležel by do podpoložky 9305 91 00 KN, v níž se hovoří právě o těchto součástech nebo takovém příslušenství válečné zbraně.

27 Je třeba připomenout, že rozhoduje-li Soudní dvůr v řízení o předběžné otázce ve věci sazebního zařazení, spočívá jeho úloha spíše v tom, že vnitrostátnímu soudu objasní kritéria, jejichž použití umožní posledně uvedenému soudu dotčené výrobky správně zařadit v KN, než v tom, aby zařazení provedl samotný Soudní dvůr, a to tím spíše, že k tomu nutně nemá k dispozici všechny potřebné údaje (rozsudky ze 7. listopadu 2002, Lohmann a Medi Bayreuth, C-260/00 až C-263/00, EU:C:2002:637, bod 26, a ze dne 22. listopadu 2012, Digitalnet a další, C-320/11, C-330/11, C-382/11 a C-383/11, EU:C:2012:745, bod 61).

28 Soudní dvůr rozhodl, že všeobecná pravidla pro výklad KN stanoví, že pro zařazení jsou směrodatná znění čísel a příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a že názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační (rozsudky ze dne12. června 2014, Lukoyl Neftohim Burgas, C-330/13, EU:C:2014:1757, bod 33, a ze dne 11. června 2015, Baby Dan, C-272/14, EU:C:2015:388, bod 25).

29 Z ustálené judikatury Soudního dvora rovněž vyplývá, že je třeba za účelem zajištění právní jistoty a usnadnění kontrol hledat rozhodující kritérium pro celní zařazení zboží obecně v jeho objektivních charakteristikách a vlastnostech, jak jsou definovány zněním čísla KN a vysvětlivkami k třídám nebo kapitolám (viz zejména rozsudky ze dne 16. února 2006, Proxxon, C-500/04, EU:C:2006:111, bod 21, a ze dne 5. března 2015, Vario Tek, C-178/14, EU:C:2015:152, bod 21 a citovaná judikatura).

30 V projednávané věci je třeba konstatovat, že zaprvé podle poznámky 2 písm. ij) ke třídě XVII KN, která se týká zejména čísla 8710 KN, nejsou zbraně, na něž se vztahuje kapitola 93 KN, považovány za „části a součásti“ nebo „příslušenství“ vozidel, letadel, plavidel a dopravních zařízení, na něž se vztahuje tato třída, i když jsou zřejmě určeny pro výrobky této třídy. Zadruhé poznámka 1 písm. c) ke kapitole 93 KN výslovně vylučuje z této kapitoly bojová obrněná vozidla zahrnutá do čísla 8710 KN.

31 Vzhledem k tomu, že toto poslední číslo zmiňuje rovněž části a součásti tanků, tato výjimka nutně zahrnuje nejen tanky, ale také jejich součásti. Je proto nezbytné určit, zda věžový systém dotčený v původním řízení může být považován za „součást“ tanku ve smyslu čísla 8710 KN. Pokud tomu tak je, tento systém není zbraní ve smyslu čísla 9301 KN, a nespadá tedy pod výjimku stanovenou v poznámce 2 písm. ij) ke třídě XVII KN.

32 Z poznámky 3 ke třídě XVII KN vyplývá, že věžový systém, jako je systém dotčený v původním řízení, může být považován za „součást“ nebo „příslušenství“ tanku ve smyslu čísla 8710 KN pouze tehdy, je-li určen „výhradně“ nebo „hlavně“ pro tank.

33 Předkládající soud se v tomto ohledu dotazuje, zda konečné použití takového věžového systému je určujícím prvkem pro odpověď na otázku, zda uvedený systém musí být považován za části či součást určenou „výhradně“ nebo „hlavně“ pro tank.

34 Je třeba uvést, že „výhradn[í]“ nebo „hlavn[í]“ určení věžového systému musí být možné ověřit v okamžiku proclení, a tedy v okamžiku posuzování návrhu na propuštění tohoto zboží do volného oběhu (v tomto ohledu viz rozsudek ze dne 23. dubna 2015, ALKA, C-635/13, EU:C:2015:268, bod 37).

35 Z toho vyplývá, že okolnost, že věžový systém byl dovezen pro účely výroby nebo montáže tanků a že měl být skutečně používán k těmto účelům, nutně neznamená, třebaže může představovat prvek, který je třeba vzít v úvahu, že je tento systém určen „výhradně“ nebo „hlavně“ pro uvedené tanky ve smyslu poznámky 3 ke třídě XVII KN nebo vysvětlivky k číslu 8710 HS.

36 Z předkládacího rozhodnutí vyplývá, že věžový systém dotčený v původním řízení může být namontován do otočného uchycení na střeše mobilních námořních a pozemních dopravních systémů nebo být použit stejným způsobem ve stacionárních zařízeních. Z toho vyplývá, že tento věžový systém nemůže být považován za součást „výhradně“ určenou pro tank.

37 Za těchto podmínek přísluší předkládajícímu soudu, aby ověřil, zda s ohledem na charakteristiky a objektivní vlastnosti je uvedený věžový systém určen „hlavně“ pro tank. Pokud tomu tak je, musí být zařazen do čísla 8710, aniž by jeho konečné použití, o které se jedná v projednávaném případě, bylo určující pro účely jeho zařazení.

38 Pokud z takového ověření vyplyne, že uvedený věžový systém není určen „hlavně“ pro tank, bude předkládající soud muset zkoumat, zda věžový systém dotčený v původním řízení, který podle podkladů poskytnutých předkládajícím soudem není „vojenskou zbraní“, může být nicméně považován za „součást“ nebo „příslušenství“ takové zbraně ve smyslu podpoložky 9305 91 00 KN.

39 Soudní dvůr již v tomto ohledu stran částí, součástí a příslušenství strojů, přístrojů a zařízení rozhodl, že pojem „části, součásti“ implikuje existenci celku, pro jehož funkci jsou tyto části nebo součásti nepostradatelné, a že pojem „příslušenství“ zahrnuje vyměnitelné části zařízení, které jsou určeny

k přizpůsobení stroje nebo přístroje pro určitou operaci nebo k tomu, aby rozšířily jeho možnosti, nebo s jejichž pomocí mohou stroje či přístroje vykonávat vedle své hlavní funkce též zvláštní funkci. V zájmu zajištění soudržného a jednotného použití společného celního sazebníku se tyto definice pojmů uplatní i na číslo 9305 KN a obzvláště na jeho podpoložku 9305 91 00 (viz obdobně rozsudek ze dne 4. března 2015, Oliver Medical, C-547/13, EU:C:2015:139, bod 69 a citovaná judikatura).

40 Je však třeba uvést, že podle popisu věžového systému dotčeného v původním řízení, který poskytl předkládající soud, tento systém může být považován za takovou „část či součást“ nebo „příslušenství“ vojenské zbraně, jako je kanón nebo kulomet ve smyslu podpoložky 9305 91 00 KN. Z předkládacího rozhodnutí totiž vyplývá, že uvedený věžový systém je schopen pojmout automatický kanón a kulomet. Samotný věžový systém představuje základ zbraňové stanice a je v zásadě vybaven několika dílčími systémy a součástmi, jako jsou zejména elektrické pohony, optické a elektronické přístroje pro vidění včetně displejů a obslužné přístroje pro posádku (střelec, velitel), dálkový naváděcí systém zbraně, několik zásobníků na munici a zařízení pro dopravu munice ke zbraním, které umožňují posádce obsluhovat palubní kanón a kulomet, a tím provádět mířenou palbu.

41 S ohledem na vlastní objektivní charakteristiky, pokud by bylo zjištěno, že věžový systém dotčený v původním řízení není hlavně určen pro tank, pak by musel být považován buďto za „součást“ vojenské zbraně, pokud by byla jeho přítomnost nezbytná pro fungování kanónu nebo kulometu, které pojímá, anebo přinejmenším za „příslušenství“ vojenské zbraně, pokud by umožňoval její přizpůsobení k zvláštnímu použití nebo by rozšiřoval její možnosti.

42 Toto posouzení je potvrzeno vysvětlivkou k číslu 9305 HS, podle které toto číslo zahrnuje části a součásti vojenských zbraní, jako jsou zejména „tankové věže, lafety, stojany a jiné speciální nosiče pro děla, kulomety, samonabíjecí pušky, atd. též s mechanismem pro míření a nabíjení“. Z této vysvětlivky ve spojení s vysvětlivkou k číslu 8710 HS tedy vyplývá, že tankové věže, pokud nejsou součástí podvozků obrněných vozidel, jsou součástí „vojenských zbraní“ v rozsahu, v němž slouží jako podpora pro fungování či používání těchto zbraní.

43 Za těchto podmínek věžový systém dotčený v původním řízení musí být zařazen do podpoložky 9305 91 00 KN.

44 S ohledem na výše uvedené, je třeba na položené otázky odpovědět tak, že KN musí být vykládána v tom smyslu, že takový věžový systém, jako je věžový systém, o nějž se jedná v původním řízení, který byl dovezen pro účely výroby tanků a následně k tomuto účelu skutečně použit, patří do čísla 8710 KN, je-li určen „hlavně“ pro tank, což musí ověřit předkládající soud, přičemž vezme v úvahu objektivní charakteristiky a vlastnosti tohoto věžového systému, aniž by jeho konečné použití v projednávaném případě bylo určující pro účely jeho zařazení. Pokud tomu tak není, je třeba zařadit uvedený věžový systém jako součást nebo příslušenství „vojenských zbraní“ do podpoložky 9305 91 00 KN.

K nákladům řízení

45 Vzhledem k tomu, že řízení má, pokud jde o účastníky původního řízení, povahu incidenčního řízení ve vztahu ke sporu probíhajícímu před předkládajícím soudem, je k rozhodnutí o nákladech řízení příslušný uvedený soud. Výdaje vzniklé předložením jiných vyjádření Soudnímu dvoru než vyjádření uvedených účastníků řízení se nenahrazují.

Z těchto důvodů Soudní dvůr (devátý senát) rozhodl takto:

Kombinovaná nomenklatura uvedená v příloze I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění prováděcího nařízení Komise (EU) č. 1001/2013 ze dne 4. října 2013, musí být vykládána v tom

smyslu, že takový věžový systém, jako je věžový systém, o nějž se jedná v původním řízení, který byl dovezen pro účely výroby tanků a následně k tomuto účelu skutečně použit, patří do čísla 8710 této kombinované nomenklatury, je-li určen „hlavně“ pro tank, což musí ověřit předkládající soud, přičemž vezme v úvahu objektivní charakteristiky a vlastnosti tohoto věžového systému, aniž by jeho konečné použití v projednávaném případě bylo určující pro účely jeho zařazení. Pokud tomu tak není, je třeba zařadit uvedený věžový systém jako součást nebo příslušenství „vojenských zbraní“ do podpoložky 9305 91 00 uvedené kombinované nomenklatury.

Podpisy.